



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

Riferimento: Repertorio Decreti n. 5720 del 23/12/2022

Procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 1 incarico di lavoro autonomo di tipo occasionale/professionale avente ad oggetto:

attività di supporto alla didattica nell'ambito dell'insegnamento di Letteratura e cultura inglese 1 LCM (cod. 55860) Corso di Studi in Lingue e Culture Moderne – 25 H – a.a. 2022/2023

VERBALE

Commissione per la valutazione comparativa

Il giorno 11/01/2023 alle ore 15.30 si è riunita in modalità telematica la Commissione incaricata della procedura in oggetto, al fine di individuare un collaboratore per l'attività di supporto alla didattica:

attività di supporto alla didattica nell'ambito dell'insegnamento di Letteratura e cultura inglese 1 LCM (cod. 55860) Corso di Studi in Lingue e Culture Moderne – 25 H – a.a. 2022/2023

La Commissione, in conformità con quanto previsto all'art. 4 dell'avviso, nominata nel Consiglio di Dipartimento del 14/12/2022, risulta così costituita:

- prof. Domenico Lovascio
- prof.ssa Luisa Villa
- prof.ssa Paola Nardi

La Commissione Giudicatrice, presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda,

DICHIARA,

sotto la propria responsabilità, che non sussiste con i suddetti componenti e candidati alcun grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, né sussistono cause di astensione ai sensi dell'art. 51 del Codice di Procedura Civile e alcuna altra forma di conflitto di interessi, ancorché potenziali.

[Si ha conflitto d'interesse quando il componente della commissione giudicatrice può influenzare, in qualsiasi modo, l'esito della procedura, oppure ha, direttamente o indirettamente, un interesse finanziario, economico o altro interesse personale che può essere percepito come una minaccia alla sua imparzialità e indipendenza nell'ambito della procedura stessa. In particolare, costituiscono situazioni di conflitto di interesse quelle che determinano l'obbligo di astensione previste dall'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 62 e dall'articolo 7 del DR n.1143 del 27 febbraio 2015 "Codice di comportamento dei dipendenti dell'Università di Genova"].

Svolge le funzioni di Presidente il prof. Domenico Lovascio e le funzioni di Segretario la prof.ssa Luisa Villa.

Alla data di scadenza prevista all'art. 3 dell'avviso risultano pervenute n. 2 domande di partecipazione presentate dalle seguenti candidate:

- Dott.ssa Oxana Albot
- Dott.ssa Michela Compagnoni

La Commissione procede alla verifica dei requisiti richiesti e, non essendo state riscontrate cause di incompatibilità, dichiara le candidate idonee.

La Commissione procede quindi all'esame dei curricula delle candidate e dei titoli presentati, sulla base dei criteri di valutazione indicati all'art. 4 dell'avviso:

Criteri valutazione	Titoli presentati dalla dott.ssa Oxana Albot
a) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto dell'avviso	Attività solo parzialmente congruenti con le tematiche oggetto dell'avviso, nella misura in cui la candidata ha esperienza di insegnamento e traduzione/interpretazione con la lingua inglese. Nulla nel profilo della candidata, tuttavia, evidenzia comprovati interessi scientifici nell'ambito della letteratura inglese del periodo <i>early modern</i> come richiesto dal bando
b) esperienze didattiche e di tutoraggio	Docenze a contratto presso l'Università di Genova; docenza nella scuola secondaria
c) esperienze pregresse	Esperienza nel campo della traduzione e dell'interpretazione, nonché della revisione linguistica; la candidata è stata anche perito e consulente tecnico per il Tribunale di Genova

Criteri valutazione	Titoli presentati dalla dott.ssa Michela Compagnoni
a) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto dell'avviso	Dottorato di ricerca in Lingue, Letterature e Culture Straniere con tesi anglistica di argomento <i>early modern</i> ; partecipazione a convegni con relazioni di argomento <i>early modern</i> ; numerose pubblicazioni di argomento <i>early modern</i> ; recensioni di pubblicazioni di argomento <i>early modern</i> ; partecipazione a un PRIN di argomento <i>early modern</i> ; vincitrice di premi e <i>grants</i> assegnati da associazioni di argomento <i>early modern</i>
b) esperienze didattiche e di tutoraggio	Tutor didattico presso le Università di Bergamo e Roma Tre; contratti di supporto alla didattica presso l'Università Roma Tre; Laboratori di Lingua inglese presso l'Università Milano-Bicocca; docenza nella scuola secondaria; lezioni nell'ambito del Laboratorio di Letterature presso l'Università di Genova; co-supervisione di tesi di argomento <i>early modern</i>
c) esperienze pregresse	Assegni di ricerca presso le Università di Genova e Roma Tre; Cultrice della materia in Letteratura e cultura inglese presso le Università di Genova, Roma Tre e Bergamo; attività di traduttrice; esperienza di <i>peer reviewer</i> ; organizzazione di convegni

Entrambe le candidate sono in possesso della Laurea Magistrale e posseggono le competenze linguistiche richieste dall'incarico. Tuttavia, la dott.ssa Michela Compagnoni presenta anche cospicue esperienze di didattica e ricerca relative all'ambito della letteratura e del teatro inglese *early modern*, competenze richieste esplicitamente dal bando e totalmente assenti nel profilo della dott.ssa Oxana Albot.

Di conseguenza, la Commissione, esaminati i CV delle candidate, dopo aver valutato il rilievo scientifico dei titoli e del curriculum complessivo, tenendo conto dell'esperienza in ambito scientifico e professionale e dell'affinità degli interessi scientifici con i programmi di didattica svolti nell'ambito del Dipartimento, in relazione al settore scientifico-disciplinare relativo all'incarico, compatibile con l'organizzazione didattica e in coerenza generale con le finalità della collaborazione richiesta, propone al CDD l'assegnazione del contratto alla dott.ssa Michela Compagnoni.

L'affidamento del contratto è di esclusiva competenza del Consiglio di Dipartimento. Il presente Verbale verrà portato ad approvazione nella prima seduta utile del Consiglio di questo Dipartimento.

Il Presidente dà mandato al Segretario di recapitare il presente verbale alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne che provvederà agli adempimenti di competenza.

Non essendovi altre cose da deliberare, la commissione si scioglie alle ore 16.30, dopo aver letto e approvato il presente verbale, che viene firmato digitalmente dai Commissari.

Genova, 11/01/2023

- Prof. Domenico Lovascio
- Prof.ssa Luisa Villa
- Prof.ssa Paola Nardi

Procedura di valutazione comparativa Repertorio Decreti n. 5720 del 23/12/2022

Procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 1 incarico di lavoro autonomo di tipo occasionale/professionale avente ad oggetto:

attività di supporto alla didattica nell'ambito dell'insegnamento di Letteratura e cultura inglese 1 LCM (cod. 55860) Corso di Studi in Lingue e Culture Moderne – 25 H – a.a. 2022/2023

ESITO PROCEDURA

Vincitore: Dott.ssa Michela Compagnoni

Genova, 11/01/2023

Il Presidente

(prof. Domenico Lovascio)

Il Segretario

(prof.ssa Luisa Villa)